Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **76 (1958)**

Heft 265

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 265 Bern, Mittwoch 12. November 1958 — 76. Jahrgang — 76e année — Berne, mercredi 12 novembre 1958 **No 265**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédection et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 6.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 60.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 172455–172476.
Geschäftseröffnungsverbot. - Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
Compagnie pour le commeree de bois S.A. en liq., Coire.
Handels-Kompagnie A.G. in Liq.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Réglementation de l'exportation des produits d'exploitation forestière et de seierie.
«Löhne verunfallter Arbeiter im Jahre 1957» (Auszug aus der «Volkswirtschaft» Nr. 10).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugehen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugehen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (2348[1])

Gemeinschuldnerin: Baffra A.G., Handel mit Textilrohstoffen und Fertigprodukten, Veredlung von Textilprodukten und Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen im In- und Ausland, Tödistrasse 45, in Zürich 2.
Datum der Konkurseröffnung: 9. September 1958.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 18. November 1958.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2444[2])

Gemeinschuldnerin: Prevoglas A.-G. Zürich, mit Sitz in Zürich 6, Stampfenbachstrasse 139, Verarbeitung von organischen Gläsern und Kunstharzmaterialien aller Art sowie Handel mit entsprechenden Fertigprodukten oder andern technischen und chemischen Artikeln usw.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Oktober 1958.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen: bis 2. Dezember 1958.

Verwertung von Aktiven:

Die Konkursverwaltung beantragt die sofortige Verwertung der vorhandenen beweglichen Sachen (Werkstatteinrichtung, Werkzeuge, Automobile «Ford» und «Opel» usw.) und 1 Obligation.

Sofern eine Mehrheit von Gläubigern bis zum 22. November 1958 nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die genannten Fahrhaben öffentlich zu versteigern oder freihändig en bloc oder en détail zu verkaufen; ebenso die Obligation zu liquidieren.

Eigentumsansprachen sind sofort geltend zu machen.

Kt. Graubünden *Konkursamt Schiers, Jenaz* (2457)

Gemeinschuldner: Jecklin-Gianutt Georg, Weinhandlung, Schiers.
Datum der Konkurseröffnung: 31. Oktober 1958.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 29. November 1958, 14 Uhr, Gasthaus Sternen, Schiers.
Eingabefrist: bis 14. Dezember 1958.
NB. Die Gläubiger des Gemeinschuldners und alle Personen, die auf in Händen des Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, Wert 31. Oktober 1958, dem Konkursamt Schiers einzureichen.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Aigle* (2445)

Failli: Poncioni Emile, entreprise de maçonnerie, Aigle.
Date du prononcé: 30 octobre 1958.
Faillite sommaire art. 231 L.P., prononcée le 4 novembre 1958.
Délai pour les productions: 2 décembre 1958.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (2452)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Gemeinschuldner: Krüsi Oskar, Baugeschäft, Zürcherstrasse 60, Sankt Gallen.
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 11. bis 20. November 1958.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2446)

Gemeinschuldner: Nachlass des
Scheim-Gasser August Ferdinand (gen. Fredy)
gew. Schauspieler und Theaterdirektor, geb. 1892, von Iseltwald (BE), zuletzt wohnhaft gewesen Kornhausstrasse 19, Zürich 10/37.
Datum der Schlussverfügung: 6. November 1958.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Berne *Office des faillites, Courtelary* (2447)

La faillite prononcée le 29 mars 1958, contre Fink René, «Cosy-Ameublements», à Corgémont, a été révoquée à la suite de l'homologation du concordat présenté par le failli, et cela par décision du 5 novembre 1958, rendue par le président du Tribunal de Courtelary. En conséquence, le failli a été réintégré dans la libre disposition de ses biens.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, Le Locle* (2419[2])

Failli: Sandoz Georges-Ulysse, maître-boulanger, précédemment au Locle, Etangs 2, actuellement Parcs 14, à Neuchâtel.
La faillite prononcée le 24 juin 1958 a été révoquée par décision rendue en date du 4 novembre 1958, par le président du Tribunal du Locle, et cela ensuite du retrait de toutes les productions.
En conséquence, le failli est réintégré dans la libre disposition de ses biens.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2451²)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Im Konkurse der Appartementhaus Züriberg AG., Zürich 4, gelangt im Auftrage des Konkursamtes Thalwil Freitag, den 12. Dezember 1958, 15 Uhr, im Restaurant Oberbayern, Ankerstrasse 123, Zürich 4, auf einmalige öffentliche Steigerung:

Im Stadtquartier Aussersihl:

Kat. Nr. 1218: Ein Wohnhaus an der Kernstrasse 63, in Zürich 4, unter Assek. Nr. 1959 für Fr. 84 000 assekuriert, Schätzung 1958 (im Umbau begriffen, unvollendet), mit 113,7 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum. Dienstbarkeit laut Grundbuch.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 80 000.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 5000 zu leisten. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 1. Dezember 1958 hierorts zur Einsicht auf.

Betreffend Besichtigung der Liegenschaft wende man sich an die unterzeichnete Amtsstelle, Telephon (051) 23 19 44.

Zürich, den 10. November 1958. Konkursamt Aussersihl-Zürich: K. Denzler, Notar.

Kt. Zürich *Konkursamt Affoltern a. A.* (2325¹)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung

Im Konkurs über die Aktienbäckerei Hausen a. A. wird Donnerstag, den 27. November 1958, um 15 Uhr, im Restauurant «Hirschen», Hausen a. A., folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:

Im Gemeindebann Hausen a. A. – Parz.-Nr. 3. 1

Ein Bäckereigebäude mit Magazin und Wohnung, an der Hauptstrasse, unter Nr. 895 für Fr. 100 500 brandversichert, Schätzung 1956, mit Zugehör (Bäckereimaschinen usw.);

ein Schopf mit Autogarage, unter Nr. 897 für Fr. 22 000 brandversichert, Schätzung 1952;

mit ca. 11,6 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Konkursamtliche Schätzung:

für die Liegenschaft	Fr. 80 000.—
für die Zugehör	Fr. 1 600.—
	Fr. 81 600.—

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 5000 zu leisten. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis verwiesen, die ab 10. November 1958 beim Konkursamt Affoltern a. A. eingesehen werden können.

Affoltern a. A., den 24. Oktober 1958. Konkursamt Affoltern a. A., Tel. (051) 99 60 61.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Schwerzenbach* (2453)

Steigerungswiderruf

Die auf den 4. Dezember 1958 angesetzte Grundpfandverwertung gegen Trudel Fritz, in Schwerzenbach, findet zufolge Konkurseröffnung über diesen Schuldner nicht statt.

Schwerzenbach, 10. November 1958.

Betreibungsamt Schwerzenbach: H. Winkler.

Kt. Basel-Stadt *Betreibungsamt Basel-Stadt* (2454)

Grundstück-Versteigerung – Einzige Gant

Donnerstag, den 8. Januar 1959, nachmittags 3 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, 1. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung das nachverzeichnete, der

Griena-Immobilien A. G.,

Firma in Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion III, Parzelle 1050³, haltend 13 a 65,5 m² mit Gebäuden Dornacherstrasse 15 und 21.

Brandschatzung: Fr. 267 000.

Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 500 000.

Beim Zuschlag sind Fr. 6500 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Eingabefrist: bis zum 2. Dezember 1958.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 18. Dezember 1958 an zur Einsicht auf.

Basel, den 12. November 1958. Betreibungsamt Basel-Stadt.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Proroga della moratoria

(L. E. F. 295, 4° capoverso.)

Ct. Ticino *Pretura di Locarno-Città, Locarno* (2458)

Il pretore di Locarno-Città comunica di aver accordato, con decreto odierno, una proroga di due mesi della moratoria concordataria già concessa il 7 agosta 1958 alla ditta Modern Electric S. A., in Locarno, rappresentata dall'amministratore unico signor Oscar Stutz, di Ludwig, in Ronco s/A. (art. 295 LFEF., cpv. 4).

Locarno, 11 novembre 1958. Il pretore: Dr F. Gaia.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud *Tribunal cantonal* (2448)

Cour des poursuites et faillites, Lausanne

Recours contre refus d'homologation de concordat

Les créanciers de la société en nom collectif

de Bellefontaine et Chanson,

à Rolle, sont informés que la Cour des poursuites et faillites, autorité cantonale supérieure de concordat siégeant au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, statuera en audience publique le 4 décembre 1958, à 9 heures, sur le recours exercé par la société en nom collectif de Bellefontaine et Chanson contre le prononcé rendu le 23 octobre 1958 par le président du Tribunal du district de Rolle, autorité de première instance en matière sommaire de poursuites, refusant d'homologuer le concordat présenté par la société débitrice recourante à ses créanciers.

Un délai au 18 novembre 1958 est fixé aux créanciers pour faire valoir leurs moyens par mémoire et, le cas échéant, pour produire des pièces nouvelles et requérir éventuellement de nouvelles mesures d'instruction. Les mémoires doivent être produits en deux exemplaires au greffe du Tribunal cantonal (cour des poursuites et faillites); s'ils sont produits hors délai, ils ne seront pas versés au dossier.

Le dossier peut être consulté audit greffe par les intéressés.

Lausanne, le 4 novembre 1958. Le président de la Cour des poursuites et faillites: Rossel.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (2449)

Homologation d'un concordat par abandon d'actif

Par décision du 25 octobre 1958, le président du Tribunal du district de Vevey a homologué le concordat par abandon d'actif présenté par

Janin Charles,

trousseaux et articles textiles «Jamyr», Chavannes-Renens, actuellement domicilié à Vevey, à ses créanciers.

M. Charles Schlienger, préposé aux faillites, à Vevey, a été désigné comme liquidateur unique.

La commission des créanciers est formée des agents d'affaires brevetés Henri Viscolo, à Lausanne, Gaston Dusserre, à Chavannes-Renens et Jean-Louis Gachet, à Morges.

Vevey, le 7 novembre 1958. Le liquidateur.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316ᵃ bis 316ᵗ) (L.P. 316ᵃ à 316ᵗ)

Kt. Aargau *Konkurskreis Zofingen* (2450)

Verteilungsliste

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma

Gugelmann W.,

Stein- und Baugeschäft in Staffelbach (AG) in Nachlassliquidation liegt die Verteilungsliste, gemäss welcher den Gläubigern 5. Klasse eine vorläufige Abschlagszahlung von 73,8 % ausbezahlt wird, den Gläubigern während 20 Tagen zur Einsicht auf dem Bureau des Liquidators auf.

Die Verteilungsliste unterliegt während der Auflagefrist der Beschwerde an die Aufsichtsbehörde.

Zürich, den 8. November 1958. Der Liquidator: Jean Roos, c/o J. Roos & Co., Treuhand- und Verwaltungsbureau, Zürich 6.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (2459)

Frau Roniger-Inäbnit Marie, Ofenbau und Holztrocknungsanlagen, in Niederried, hat beim Richteramt Interlaken ein Nachlaßstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme der Schuldnerin und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Montag, den 24. November 1958, 9 Uhr, vor Richteramt Interlaken im Schloss daselbst.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung schriftlich bis 22. November 1958 beim Richteramt Interlaken oder mündlich im Termin anbringen.

Interlaken, den 11. November 1958.

Der Gerichtspräsident I: Strebel.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (2460)

Rückzug des Stundungsgesuches

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 28. Oktober 1958 das Nachlassvertragsgeschäft Théca AG., Schaffhauserstrasse 18, Zürich 6, als durch Rückzug des Stundungsgesuches erledigt abgeschrieben. Der Beschluss ist rechtskräftig. Mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt fallen die Wirkungen der seinerzeit bewilligten Stundung dahin.

Zürich, den 11. November 1958. Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Kt. Bern *Richteramt II, Bern* (2455)

Aufhebung der Nachlaßstundung

Die der Firma Küng E., elektrische Anlagen, Thunstrasse 87, Bern, am 7. Mai 1958 erteilte Nachlaßstundung wird auf deren Begehren aufgehoben.

Bern, den 8. November 1958. Der Nachlassrichter: Troesch.

Ct. de Berne *Tribunal I, Bienne* (2456)

Ajournement de la déclaration de faillite

Le conseil d'administration de la maison Rythmograf S.A., rue Haller 11, à Bienne, a présenté au juge en matière de faillite de Bienne une requête tendant à l'ajournement de la déclaration de faillite selon l'art 725, al. 4, CO.

Terme pour statuer sur la requête est fixé au samedi 22 novembre 1958, à 11 heures 15, par devant le Tribunal I de Bienne, Hôtel de la Préfecture, rue de l'Hôpital 14 au dit lieu.

Lors de cette audience, les créanciers auront la possibilité de faire valoir leurs objections éventuelles contre l'approbation de cette requête.

Bienne, le 10 novembre 1958. Le président du Tribunal I comme juge en matière de faillite: Auroi.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

7. November 1958. Furniere, Sperrholzplatten usw.
H. Schlatter & Co., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1957, Seite 2403), Furniere, Sperrholzplatten usw. Diese Kollektivgesellschaft ist aufgelöst und, nach durchgeführter Liquidation, erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. August 1958 sind von der «G.m.b.H. vormals H. Schlatter & Co.», in Stallikon, übernommen worden.

7. November 1958. Sperrplatten usw.
G.m.b.H. vormals H. Schlatter & Co., in Stallikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. November 1958 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Handel mit sowie den Import und Export von Waren aller Art, insbesondere Sperrplatten, Spanplatten und Furnieren. Sie kann sich an dritten Unternehmen beteiligen und ist berechtigt, Liegenschaften und Hypotheken zu erwerben, zu verwalten und zu veräussern. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Mario Parravicini, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 9, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000; Bruna Schlatter geb. Parravicini, von Zürich, in Schlieren, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, und Rolf Ferdinand Rigo, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «H. Schlatter & Co.», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. August 1958, wonach die Aktiven Fr. 291 169.82 und die Passiven Fr. 281 537.17 betragen, zum Preise von Fr. 9632.65, von dem Fr. 9600 auf das Stammkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Mario Parravicini. Geschäftsdomizil: In Gamlikon.

7. November 1958. Marmorplatten usw.
M. Parravicini & Co., in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1957, Seite 2403), Marmorplatten usw. Die Gesellschaft ist aufgelöst und, nach durchgeführter Liquidation, erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. August 1958 sind von der «G.m.b.H. vormals M. Parravicini & Co.», in Stallikon, übernommen worden.

7. November 1958. Synthetische Rohstoffe usw.
G.m.b.H. vormals M. Parravicini & Co., in Stallikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. November 1958 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Handel mit und Import und Export von Waren aller Art, Regenerieren, Sortieren und Mahlen von synthetischen Rohstoffen und Plasticabfällen sowie Handel mit solchen Produkten. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften und Hypotheken erwerben, verwalten und veräussern. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Mario Parravicini, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 9; mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000, sowie Bruna Schlatter geb. Parravicini, von Zürich, in Schlieren, und Rolf Ferdinand Rigo, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, je mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «M. Parravicini & Co.», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. August 1958, wonach die Aktiven Fr. 46 579.25 und die Passiven Fr. 44 238.20 betragen, zum Preise von Fr. 2341.05, von dem Fr. 2300 auf das Stammkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Mario Parravicini. Geschäftsdomizil: In Gamlikon.

7. November 1958. Waren aller Art.
Metrax AG (Metrax SA) (Metrax Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. November 1958 eine Aktiengesellschaft, die den Handel mit Waren aller Art bezweckt. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, sich mit der Verwaltung und Finanzierung von Vermögenswerten befassen und im übrigen alle Geschäfte tätigen, die mit ihrem Zwecke zusammenhängen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können, solange diese bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsschein erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Peter Meister, von Zürich, in Zumikon. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 33, in Zürich 1 (bei der «E. Meister, Juwelier, A.G.»).

7. November 1958.
SKAG Steuerungen und Kupplungen A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 85 vom 14. April 1958, Seite 1023). Der Prokurist Jakob Schäppi ist zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt worden; seine Prokura ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Andreasstrasse 17, in Zürich 11.

7. November 1958. Schlosserei.
W. Gubler & A. Steffen, in Opfikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1946, Seite 1714), Bau- und Konstruktionsschlosserei usw. Neues Geschäftsdomizil: Wallisellenstrasse 80.

7. November 1958. Waren aller Art.
Sporthaus Aldo Sträuli, in Zürich (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1951, Seite 634), Handel mit Sportartikeln aller Art. Die Firma lautet nun **Aldo Sträuli**. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Vertretungen in Waren aller Art. Der Firmainhaber wohnt nun in Winkel bei Bülach. Neues Geschäftsdomizil: Zinnengasse 2.

7. November 1958.
Walter Reuschle, Baugeschäft, in Zürich (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1946, Seite 3269). Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 9. Neues Geschäftsdomizil: Kelchweg 14.

7. November 1958. Hoch- und Tiefbau.
Alois Bachmann, in Langnau a. A. (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1955, Seite 1050), Hoch- und Tiefbauunternehmung. Neues Geschäftsdomizil: Unterrüti.

7. November 1958. Café, Restaurant.
Frau Frida Durrer, in Küsnacht (SHAB. Nr. 145 vom 26. Juni 1953, Seite 1554), Betrieb des Cafés und Restaurants «Durrer». Die Firmainhaberin ist nun Bürgerin von Zürich und Wildberg (Zürich).

7. November 1958. Brennholz, Landesprodukte.
Walter Hofer, in Opfikon (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1954, Seite 1974), Handel mit Brennholz und Landesprodukten. Neues Geschäftsdomizil: Trettlisteinstrasse 8.

7. November 1958.
Erich Ledermann, Mode-Atelier, in Zürich (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1957, Seite 1354). Neues Geschäftsdomizil: Wattstrasse 3.

7. November 1958. Filmproduktionen usw.
Cinéstar A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1957, Seite 423), Durchführung von Filmproduktionen usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Chur (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1958, Seite 2907) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

7. November 1958.
E. Hegetschweiler, zum «Wullestübli», in Kloten (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1950, Seite 2077), Handel mit Wolle, Wollwaren und Textilwaren. Die Firma wird, weil nicht eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

7. November 1958. Glaserei, Schreinerei.
Emil Braun, in Rüti (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1934, Seite 1874), mechanische Glaserei und Schreinerei. Die Firma wird, weil nicht eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

7. November 1958. Südfrüchte, Landesprodukte.
Gustav Baumann, in Dietikon (SHAB. Nr. 297 vom 20. Dezember 1954, Seite 3246), Handel en gros mit Südfrüchten und Landesprodukten. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

7. November 1958. Radio, Fernsehen, Filme usw.
Columbia Broadcasting System, CBS (Europe) AG [Columbia Broadcasting System, CBS (Europe) SA] [Columbia Broadcasting System, CBS (Europe) Ltd.], in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. November 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung und Verwertung von Schutzrechten auf dem Gebiete des Radios, des Fernsehens, des Films und des Theaters, insbesondere Produktion, Lizenzierung, Verleih und Verkauf von Fernsehfilmen und Programmen wie auch von Theaterstücken, den Betrieb von Radio- und Fernsehsendern, die Beratung von Betriebsgesellschaften für Radio- und Fernsehstationen auf technischem Gebiet und in der Programmgestaltung, den Handel mit Apparaten und Ausrüstungen auf dem Gebiete des Radios, des Fernsehens und des Grammophons, einschliesslich des Handels mit Schallplatten. Die Tätigkeit der Gesellschaft erstreckt sich auf die Länder Europas. Sie kann auch Liegenschaften erwerben und sich an anderen Gesellschaften mit ähnlicher Zwecksetzung beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000; es zerfällt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können, sofern deren Namen und Adressen alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Merle S. Jones, Bürger der USA, in New York, als Präsident, sowie Robert H. Lutz, von Zürich und Rheineck, in Zürich, und Dr. Paul Gmür, von Zürich und Amden, in Zürich, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 1, in Zürich 1 (Bureau Dr. Paul Gmür).

8. November 1958.
Immobiliengesellschaft Geren A.-G., in Zollikon (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1957, Seite 3172). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll liberiert. Gottlieb Ammann, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident. Er führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt Karl Knörle, von und in Zürich.

8. November 1958.
Safina Finanz- und Beteiligungs AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1957, Seite 1411). Dr. Viktor Zoller und Dr. Ulrich Wehrli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Alwin Widmer, von Illnau, in Kilchberg (Zürich), und Werner Stüber, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Neues Geschäftsdomizil: Othmarstrasse 8, in Zürich 8.

8. November 1958. Farben usw.
Heinrich Wagner & Co., in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1958, Seite 27), Fabrikation und Vertretungen von Farben usw. Die Kommanditärin Wwe. Gertrud Frey geb. Rütschi ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.

8. November 1958.
Fritz Baumann, Bäckerei-Konditorei, in Langnau a. A. (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1946, Seite 2647). Geschäftsdomizil: Neue Dorfstrasse 38.

8. November 1958. Elektrotechnische Artikel.
A. Guzzo, in Kleinandelfingen. Inhaber dieser Firma ist Alois Guzzo, von Langnau a. A., in Kleinandelfingen. Handel mit elektro-technischen Artikeln. Kilchweg 660, Oerlingen.

8. November 1958. Elektrische und sanitäre Installationen.
Josef Roth, in Zürich (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1928, Seite 1741). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: elektrische, sanitäre und Heizungs-Installationen.

8. November 1958. Bäckerei, Konditorei.
Jakob Frei, in Rüti (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1929, Seite 2081), Bäckerei und Konditorei. Geschäftsdomizil: Ferrachstrasse 62.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

7. November 1958. Milch, Milchprodukte.
O. Bachofner, in Biel, Detailgeschäft für Milch- und Milchprodukte (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1951, Seite 3131). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Orpund (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1958, Seite 2826) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

7 novembre 1958. Appareils, roulements à billes, etc.
Wermex S.A. (Wermex A.G.), à Bienne, étude, fabrication, vente et installation de tous appareils se rattachant à la mécanique en général, fabrication et vente de roulements à billes (FOSC. du 6 mai 1957, N° 104, page 1214). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Bienne par suite de transfert du siège de la société à Nidau (FOSC. du 22 octobre 1958, N° 247, page 2803).

7. November 1958. Restaurant.
Rudolf Römer, in Biel. Inhaber der Firma ist Rudolf Römer, von und in Biel. Betrieb des Restaurants «Zum Gottstatterhaus». Neuenburgstrasse 18.

7. November 1958. Matières lumineuses.
Roger Racine, à Bienne. Le chef de la maison est Roger Racine, de Lamboing, à Bienne. Atelier de posage de matières lumineuses. Rue Dufour 34.

Bureau Büren a. d. A.

6. November 1958.
Hohlstein AG, in Diessbach bei Büren, Fabrikation von Hohl- und Deckensteinen usw. (SHAB. Nr. 243 vom 16. Oktober 1956, Seite 2618). Walter Jenni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist der bisherige Vizepräsident Ulrich Schlup, von und in Diessbach bei Büren. Vizepräsident ist Karl Schneider-Hofmann, von und in Diessbach bei Büren. Sie zeichnen unter sich oder mit dem Sekretär Carlo Ferrario kollektiv zu zweien.

Bureau Burgdorf

7. November 1958. Textilien.
Kurt Gammenthaler, in Burgdorf, Handel mit Textilien aller Art (Nr. 200 vom 28. August 1957, Seite 2292). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau de Courtelary

7 novembre 1958. Bière, vins, eaux minérales.
Bottinelli Louis, fils, à Tramelan, exploitation de l'Hôtel du Cerf (FOSC. du 15 septembre 1953, N° 214, page 2202). La raison est modifiée en celle de Louis Bottinelli. La maison a modifié son genre d'affaires, pour cause de remise de l'Hôtel du Cerf, en dépôt de bière Beauregard, vente en mi-gros de cette bière, ainsi que des vins et des eaux minérales. Les bureaux sont transférés, 5, rue Haute.

Bureau de Delémont

7 novembre 1958. Boîtes de montres.
Beuchat Frères, à Undervelier. Pierre Beuchat et Denis Beuchat, les deux de et à Undervelier, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er août 1958. Polissage, lapidage de boîtes de montres.

7 novembre 1958. Textiles.
Glücksmann Henri, Bécassine, précédemment à Porrentruy (FOSC. du 4 mars 1957, N° 52, page 599). La maison a transféré son siège à Delémont. Le titulaire est Henri Glücksmann, de Zurich, actuellement à Delémont. La raison est désormais **Henri Glücksmann** et le commerce est exploité sous l'enseigne «Bécassine». Fabrication de textiles. Rue de Fer 4.

Bureau de Porrentruy

6 novembre 1958. Hôtel.
Vve Arnold Rebetez, à Alle, exploitation de l'Hôtel de l'Helvétia (FOSC. du 3 octobre 1950, N° 231, page 2526). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 novembre 1958. Alimentation.
Jean Breton, à Boncourt. Le chef de la maison est Jean Breton, de et à Boncourt. Commerce d'alimentation.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

7. November 1958. Autotransporte.
Spring A.G., in Oey, Gemeinde Diemtigen, Durchführung von Autotransporten für Güter aller Art, insbesondere Silozementtransporte (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1957, Seite 3438). Der Verwaltungsrat Adolf Spring ist zurückgetreten und dessen Unterschrift erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus dem einzigen Mitglied Werner Müller. Dieser ist nicht mehr Präsident. Er zeichnet einzeln. Der Prokurist Fritz Wymann zeichnet kollektiv mit Werner Müller.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

5. November 1958.
Basler Unfall, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft (La Bâloise-Accidents, Compagnie Générale d'Assurances) (La Basilese-Infortuni, Compagnia Generale d'Assicurazioni) (Basle-Accidents, General Insurance Company Limited), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. November 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb der Unfall-Versicherung, aller Arten der direkten und indirekten Versicherung sowie aller damit zusammenhängenden Geschäfte, mit Ausnahme der direkten Lebensversicherung. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen oder solche erwerben. Sie wird bis zu 2000 Aktien der Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft erwerben, indem den Aktionären dieser Gesellschaft für je eine ihrer zu 50 % einbezahlten Aktien von Franken 5000 je 10 zu 50 % einbezahlte Aktien von Fr. 500 der neuen Gesellschaft angeboten werden. Die Gesellschaft wird ferner den gesamten laufenden Unfall- und Haftpflichtversicherungsbestand der Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft per 1. Januar 1959 gemäss einer speziellen Uebernahmebilanz übernehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 10 000 000, eingeteilt in 20 000 Namenaktien zu Fr. 500. Hierauf sind Fr. 5 000 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus mindestens 9 Mitgliedern gehören an: Dr. Felix Iselin, als Präsident; Dr. h. c. Carl Koechlin, als Vizepräsident, beide von und in Basel; Dr. Rudolf Speich, von Glarus, in Basel, und Paul Vischer, von und in Basel, diese alle Mitglieder des Ausschusses mit Kollektivunterschrift zu zweien. Rudolf Forcart, Dr. Paul Gloor, William Preiswerk, Dr. Hans Franz Sarasin, und Karl Wackernagel, diese alle von und in Basel, ohne Unterschrift. Es wurden ernannt: zu Generaldirektoren: Dr. Felix Vischer, von und in Basel, Dr. Jon Pinösch, von Ardez und Ftan, in Bottmingen, und Prof. Dr. Ernst Zwinggi, von Basel, in Riehen; zum Direktor: Dr. Emilio Peduzzi, von S. Vittore, in Basel; zum stellvertretenden Direktor: Hans Rosser, von Kandersteg, in Basel; zu Subdirektoren: Johann Friedrich Dinner, von Glarus, in Basel; Dr. Peter Leepin, von Basel, in Arlesheim; Dr. Jon Peder Mohr, von Scuol und Susch, in Basel; Alfred Nabholz, von Basel, in Arlesheim; Friedrich Schmid, von Mühleberg (Bern), in Basel, und Ernst Suter, von Gipf-Oberfrick, in Basel. Prokura ist erteilt an: Serge Bassin, von Saules (Bern), in Muttenz; Dr. Robert Baumann, von Basel, in Riehen; Ernst Bieri, von Schangnau, in Bottmingen; Dr. Hans Gaugler, von und in Basel; Pierre Giovannoni, von Orselina, in Basel; Charles Guyaz, von L'Isle (Waadt), in Basel; Bernhard Helfesrieder, von und in Basel; Alois Hugenschmidt, von und in Basel; Pierre Jeannet, von Les Ponts-de-Martel, in Basel; Dr. Hans Krenger, von Rüti bei Riggisberg, in Basel; Dr. Eduard Merk, von Rheinau, in Basel; Dr. Willy Münch, von und in Basel; Dr. Otto Pinösch, von Ardez und Ftan, in Arlesheim; Dr. Rudolf Th. Sarasin, von und in Basel; Gottfried Schaffner, von Anwil (Basel-Landschaft), in Muttenz; René Schaub, von Basel, in Reinach (Basel-Landschaft); Hans Schneeberger, von und in Basel; Emil Vaterlaus, von Thalwil, in Basel; Albert Vernet, von Rolle, in Binningen, und Jakob Zollinger, von und in Basel. Alle zeichnen zu zweien, die Prokuristen jedoch nicht unter sich, sondern mit einem Mitgliede des Ausschusses oder der Direktion. Domizil: Aeschenplatz 7.

6. November 1958. Möbel usw.
Moebag, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. Oktober 1958 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import von und Grosshandel mit Möbeln und Waren aller Art sowie Finanzierungen von solchen und ähnlichen Geschäften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Ein Aktionär bringt ein Möbellager laut Inventar vom 31. Oktober 1958 im Werte von Fr. 20 637 ein und erhält dafür 20 Namenaktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift von Franken 637. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Josef Perrig, von Ried bei Brig, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Sevogelstrasse 30.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

6. November 1958. Baugürtlerei.
Walter Hort, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Hort-Koller, von Wölflinswil, in Allschwil. Baugürtlerei. Bettenstrasse 85, Neu-Allschwil.

6. November 1958.
Pneuverwertung M. Schopfer, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Schopfer-Huber, von St. Gallen, in Birsfelden. Pneuhandel. Muttenzerstrasse 61.

6. November 1958. Restaurant.
Werner Heiniger-Felder, in Sissach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Heiniger-Felder, von Eriswil, in Sissach. Betrieb des Restaurants «Zum Bahnhof». Bahnhofstrasse 23.

6. November 1958.
Möbel-Madörin Liestal, in Liestal (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1958, Seite 776). Die Einzelprokura des Eugen Gfeller-Uebelleitner ist erloschen.

6. November 1958. Transformatoren usw.
Moser-Glaser & Co. A.G., in Muttenz, Fabrikation von Transformatoren usw. (SHAB. Nr. 16 vom 22. Januar 1953, Seite 159). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. h. c. Arthur Winiger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde Dr. Hans Bergmaier, von und in Zürich, gewählt. Er führt die Unterschrift nicht. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Wilhelm Bänninger wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Er zeichnet wie bisher zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an Romuald Dowmont, polnischer Staatsangehöriger, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

6. November 1958.
Produktions- und Konsumgenossenschaft Maisprach, in Maisprach (SHAB. Nr. 37 vom 15. Februar 1954, Seite 408). Die Unterschrift von Ernst Strübin-Buess ist erloschen. Zum Aktuar wurde ernannt das bisherige Vorstandsmitglied Otto Graf-Mangold, von Buus, in Maisprach. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Buchführer.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

10. November 1958. Chirurgisches Nahtmaterial usw.
Steril Catgut Gesellschaft Bohny & Hess A.G., in Neuhausen am Rheinfall, Herstellung von Steril-Catgut, chirurgischem Nahtmaterial usw.

(SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1957, Seite 3305). Die Unterschrift des Geschäftsführers Dr. Peter Frey ist erloschen. Der bisherige Prokurist, Pierre Guenat, wurde zum Direktor ernannt und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Hans Georg Keller, von Marthalen, in Neuhausen am Rheinfall. Das Verwaltungsratsmitglied, Dr. Antoine Cloetta, wohnt nun in Vernier (Genf).

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

4. November 1958. Chemische Reinigung, Teppiche.
Wetex AG., in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. November 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb chemischer Reinigungsanstalten und Wäschereien sowie Herstellung und Verkauf von Maschinen-Teppichen. Die Gesellschaft kann sich bei gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen oder verkaufen, soweit solche Transaktionen im Interesse der Gesellschaft als geboten erscheinen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist mit Franken 50 000 einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Weikert, von Deutschland, in Memmingen(Deutschland), Präsident, mit Einzelunterschrift; Max Weber-Honauer, von und in Luzern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Helena Mansmann-Bircher, von Aarau und Küttigen, in Sankt Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Webergasse 9.

Aargau — Argovie — Argovia

7. November 1958. Appartementshaus.
Milchbuck A.G. in Liquidation, in Baden, Betrieb eines Appartementshauses im Milchbuckquartier in Zürich und Beteiligung an gleichartigen Unternehmen (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1958, Seite 2121). Ueber diese Firma ist durch das Bezirksgericht Baden am 18. September 1958 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 30. September 1958 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66, Abs. 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

7. November 1958.
Wasserversorgung Rüstenschwil, in Auw, Genossenschaft (SHAB. Nr. 207 vom 7. September 1953, Seite 2139). Die Unterschrift von Johann Burkart ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Beisitzer Jakob Hoppler-Villiger, von Rottenschwil, in Auw-Rüstenschwil. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

7. November 1958.
Drogerie Meyerhof E. Wolleb, bisher in Wettingen (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1957, Seite 2987). Diese Firma hat ihren Sitz nach Döttingen verlegt, wo der Inhaber auch wohnt. Die Firma lautet nun: **E. Wolleb Tanneck-Drogerie Döttingen.** Neue Geschäftsadresse: Tanneck 229.

7. November 1958. Metzgerei, Landwirtschaft.
Hans Matter, in Kölliken, Metzgerei und Landwirtschaft (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1941, Seite 755). Diese Firma ist infolge Geschäftsverpachtung erloschen.

7. November 1958.
Juchli & Leder, Vindonissa-Garage, in Windisch, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1954, Seite 1028). Diese Firma hat sich aufgelöst und ist infolge durchgeführter Liquidation erloschen.

7. November 1958. Gasthaus, Metzgerei.
Rudolf Hunziker, in Staffelbach, Gasthaus und Bäckerei (SHAB. Nr. 15 vom 21. Januar 1925, Seite 105). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

7. November 1958. Toilettenartikel usw.
Javo A.G., Niederrohrdorf, in Niederrohrdorf, Fabrikation von Toilettenartikeln und Kunststoffgegenständen, Handel mit den fabrizierten und andern Produkten im In- und Ausland sowie Uebernahme von Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 25 vom 2. Februar 1953, Seite 261). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1958, Seite 2937) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

7. November 1958.
Aargauische Kantonalbank, in Aarau, staatliches Unternehmen (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1958, Seite 19). Die Prokura von Paul Baumann ist erloschen.

7. November 1958. Textilwaren, Spielwaren.
S. Kohli, in Laufenburg, Velo-, Motos-Handel und Reparaturen, Munition und Sprengstoffe; Textilwaren (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1949, Seite 2856). Neue Geschäftsnatur: Handel mit Textilwaren und Spielwaren.

7. November 1958. Bäckerei, Restaurant.
Zimmermann Erwin, in Küttigen, Bäckerei und Restaurant «Bäckerstube» (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1951, Seite 3077). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

7. November 1958. Restaurant, Metzgerei.
Hans Schneider-Kindle, in Holderbank. Inhaber dieser Firma ist Hans Schneider-Kindle, von Thalheim (Aargau), in Holderbank (Aargau). Restaurant und Metzgerei. Mitteldorf 68.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

28 ottobre 1958. Trasporti.
Pellandini & Vanolli, in Arbedo, trasporti professionali, società in nome collettivo (FUSC. del 30 ottobre 1945, N° 254, pagina, 2661). La società è sciolta per cessazione del commercio. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale viene cancellata.

Ufficio di Lugano

29 ottobre 1958.
Agrotecnica S.A., in Lugano. Con atto notarile e statuti in data 24 ottobre 1958 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la valorizzazione commerciale dei prodotti del suolo, della zootecnica e dell'industrie agrarie in qualsiasi stadio della produzione, della lavorazione, della fabbricazione, siano essi indigeni o d'importazione. In particolare eserciterà il commercio di fieno, di paglia, di foraggi, di sementi selezionate, di concimi chimici e prodotti antiparassitari d'ogni genere; il commercio e la mediazione di macchine e di attrezzi agricoli; la gestione di rappresentanze industriali e di specialità agrarie, l'acquisto, la conduzione e l'amministrazione in proprio di aziende agricole sperimentali; l'esercizio di un'azienda di trasporti speciali e delle rimesse e officine meccaniche di riparazione ad essa relativa. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e le convocazioni agli azionisti possono essere fatte a mezzo lettera raccomandata, se noti. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico che è: Dr Aldo Libanione fu Ernesto, da Sant'Antonino, in Lugano, con firma individuale. Viale Carlo Cattaneo 11.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

7 novembre 1958.
Syndicat agricole d'alpage et d'élevage de Ballens, à Ballens, société coopérative (FOSC. du 7 novembre 1952, N° 282, page 2724). Le président Philippe Croisier, de et à Ballens (nouveau), et le secrétaire Georges Gouffon, de Montricher, à Ballens (ancien), engagent la société par leur signature à deux. La signature de Jean-Paul Zbinden est radiée.

Bureau de Lausanne

Rectification.
Ceneco S.A., à Lausanne (FOSC. du 7 novembre 1958, page 2976). L'adresse exacte de la société est: avenue de Morges 161 (dans ses locaux).

Complément.
Ducal S.A., à Lausanne (FOSC. du 7 novembre 1958, page 2976). Madeleine Indermühle et Gateano Ronchi, administrateurs sans signature sociale (déjà inscrits), continuent à faire partie du conseil d'administration.

7 novembre 1958. Produits cosmétiques.
Edm. Grosfeld, à Lausanne, produits cosmétiques (FOSC. du 21 février 1958, page 519). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 novembre 1958.
Société Immobilière Le Grand Lac, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 24 août 1956, page 2175). Les administrateurs Louis Pache et André Weber sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Jules Villars, d'Evilard (Berne), à Coppet, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

7 novembre 1958. Articles de ménage, etc.
Guido Mayer S.A., à Lausanne, articles de ménage, etc. (FOSC. du 10 février 1958, page 404). Les pouvoirs du directeur André Maillard sont éteints.

7 novembre 1958. Articles de métallurgie, plastic, caoutchouc.
Comptoir R. M. P. S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 29 octobre 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'échange, la location et le commerce de produits et articles de métallurgie, plastic, caoutchouc et tous articles similaires. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations se font par lettre recommandée. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Georges Richon, de La Tour de Peilz, à Pully, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: boulevard de Grancy 44 (dans les locaux de la société).

7 novembre 1958.
Hôtel du Rond Point S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 29 octobre 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un hôtel garni à Lausanne. La société peut acquérir et vendre des immeubles. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations se font par lettre recommandée. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Pierre Nicod, de Malapalud, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue Beau Séjour 12 (étude du notaire R. Crot).

Bureau de Rolle

7 novembre 1958. Garage, transports, etc.
Félix Henny, à Mont-sur-Rolle, commerce de bois et scierie mécanique ambulante, entreprise de transports automobiles de choses (FOSC. du 22 décembre 1949, N° 300, page 3338). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Entreprise de transports en tous genres, excursions, exploitation d'un garage et atelier de réparation de véhicules automobiles.

Bureau de Vevey

7 novembre 1958. Immeubles.
Studio 13 Vevey, à Vevey, société anonyme immobilière (FOSC. du 10 juin 1954, page 1495). Adolphe Buob, de Gaiserwald (St-Gall), à La Tour de Peilz, est seul administrateur. Il signe individuellement et remplace Walter Weber, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

7 novembre 1958. Produits alimentaires, etc.
Nestlé Alimentana S.A., à Vevey (FOSC. du 25 août 1958, page 2284). Le directeur adjoint Alec C. Smith est domicilié à Corseaux.

7 novembre 1958. Produits alimentaires, etc.
Nestlé's Products Limited, à Nassau, Iles des Bahamas, succursale de La Tour-de-Peilz, à La Tour de Peilz (FOSC. du 24 juillet 1958, page 2022). L'administrateur Alec C. Smith habite actuellement à Corseaux.

7 novembre 1958. Lait condensé, etc.
Hollandia Milk Export Co, à La Tour de Peilz, société anonyme (FOSC. du 7 août 1958, page 2144). L'administrateur Alec C. Smith est domicilié à Corseaux.

Bureau d'Yverdon

7 novembre 1958. Immeubles.
Le Mas S.A., à Yverdon (FOSC. du 28 novembre 1957, page 3117). L'administrateur Maurice Péclard a démissionné; sa signature est radiée. Horace Decoppet, de Suscévaz, à Yverdon, a été nommé en qualité d'unique administrateur avec signature individuelle. Les bureaux de la société sont transférés à la rue Haldimand 11, chez l'administrateur.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

8 novembre 1958. Immeubles.
La Matze S.A., à Sion, immeubles (FOSC. du 23 juin 1955, N° 144, page 1649). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Raymond Kamerzin, président; Pierre Bétrisey, vice-président; Léon Valentin, secrétaire (déjà inscrits); Marcel Kamerzin, d'Icogne, à Sion, caissier; Pierre Kamerzin et Henri Bétrisey (déjà inscrits), membres. La société est engagée par la signature collective du président et d'un autre membre du conseil d'administration. Les actions ont été converties en actions au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence, selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 28 octobre 1958.

4 novembre 1958. Distillation de poires, etc.
Le Bon Père William S.A., à Vétroz. Suivant acte authentique et statuts du 27 octobre 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la distillation des poires William et de tous autres fruits, la vente de produits distillés, de spiritueux. La société peut participer à d'autres entreprises et s'intéresser à toutes activités en rapport avec son but. Elle acquiert selon inventaire du 15 octobre 1958, de la société en nom collectif «Les Fils d'Urbain Germanier», à Vétroz, des biens mobiliers (hangar, borsaris, futaille, matériel) pour un montant de 50 000 fr. En contrepartie, la société en nom collectif reçoit 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Le capital social est de 150 000 fr., divisé en 150 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé de 3 membres, actuellement de: Paul Germanier, de et à Vétroz, président; Francis Germanier, de et à Vétroz, et Cyrille Nicod, de Malapalud (Vaud), à Genève, membres. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile de la société: Balavaud-sur-Vétroz, chez Les Fils d'Urbain Germanier.

6 novembre 1958. Menuiserie, etc.
Gérard Genoud, à Chippis, menuiserie, ébénisterie et charpente (FOSC. du 11 mars 1948, N° 59, page 721). Par jugement du 4 novembre 1958, le Tribunal de Sierre a déclaré le titulaire en état de faillite.

Bureau de St-Maurice

7 novembre 1958. Thés, cafés, chocolats, etc.
Jules Perret et Cie, à Martigny-Ville. Jules Perret et son épouse Laetitia née Bovi, les deux de Montreux-Châtelard, à Martigny-Ville, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 4 novembre 1958. Commerce en gros et mi-gros de cafés, thés, chocolats et autres produits semblables.

7 novembre 1958. Chevaux, gros et petit bétail.
Maurice Vieux, à Val-d'Illiez Le titulaire est Maurice Vieux, de et à Val-d'Illiez. Commerce de chevaux et de gros et petit bétail. (Inscription d'office, selon décision de l'autorité de surveillance du 25 octobre 1958.)

7 novembre 1958. Fours boulangers et pâtissiers.
Jean-Baptiste Antonioli, à Monthey. Le titulaire est Jean-Baptiste Antonioli, d'Italie, à Monthey. Commerce de fours électriques boulangers et pâtissiers (Inscription d'office, selon décision de l'autorité de surveillance du 25 octobre 1958.)

7 novembre 1958. Bétail.
Joseph Ecoeur, à Monthey. Le titulaire est Joseph Ecoeur, de Val-d'Illiez, à Monthey. Commerce de gros et petit bétail. (Inscription d'office, selon décision de l'autorité de surveillance du 25 octobre 1958.)

7 novembre 1958. Horlogerie, optique.
Gaston Boillat, à Monthey. Le titulaire est Gaston Boillat, des Breuleux, à Monthey. Commerce d'horlogerie et d'optique. (Inscription d'office, selon décision de l'autorité de surveillance du 25 octobre 1958.)

7 novembre 1958. Entreprise de maçonnerie.
Louis Duchoud, à St-Gingolph. Le titulaire est Louis Duchoud, de et à St-Gingolph. Entreprise de maçonnerie. (Inscription d'office, selon décision de l'autorité de surveillance du 25 octobre 1958.)

7 novembre 1958. Transports.
Albert Thurre, à Saillon. Le titulaire est Albert Thurre, de et à Saillon. Entreprise de transports. (Inscription d'office, selon décision de l'autorité de surveillance du 25 octobre 1958.)

7 novembre 1958. Auberge.
Léon Monnet, à Isérables. Le titulaire est Léon Monnet, de et à Isérables. Exploitation d'une auberge sous l'enseigne «Auberge du Mont-Gelé». (Inscription d'office, selon décision de l'autorité de surveillance du 25 octobre 1958.)

7 novembre 1958. Café-pension.
Roger Gillioz, à Isérables. Le titulaire est Roger Gillioz, de et à Isérables. Café-pension sous l'enseigne «Les Lilas». (Inscription d'office, selon décision de l'autorité de surveillance du 25 octobre 1958.)

7 novembre 1958. Boucherie, commerce de bestiaux.
Luc Monnet, à Isérables. Le titulaire est Luc Monnet, de et à Isérables. Boucherie et commerce de bestiaux. (Inscription d'office, selon décision de l'autorité de surveillance du 25 octobre 1958.)

7 novembre 1958. Auberge, change, benzine.
Louis Delasoie et fils, à Bourg-St-Pierre. Louis Delasoie et ses fils Jean et Antoine, les trois de et à Sembrancher, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 30 juillet 1958. Exploitation de l'Auberge des Charmettes, vente de benzine, change. (Inscription d'office, selon décision de l'autorité de surveillance du 25 octobre 1958.)

7 novembre 1958. Hôtel.
Delasoie frères, à Sembrancher. Jean et Antoine Delasoie, de Louis, les deux de et à Sembrancher, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 30 juillet 1958. Exploitation de l'Hôtel de la Gare. (Inscription d'office, selon décision de l'autorité de surveillance du 25 octobre 1958.)

Genf — Genève — Ginevra

6 novembre 1958. Appareils électriques, rasoirs, disques, etc.
«Transimex» R.-Y. Stussi, à Genève. Chef de la maison: René-Yves Stussi, de Riedern (Glaris), à Genève. Importation, exportation et commerce d'appareils électriques, rasoirs, disques et montres. 10, avenue du Devin-du-Village.

6 novembre 1958. Tissus, etc.
Chimitox S.A., à Genève, tissus, etc. (FOSC. du 15 octobre 1958, page 2749). André Decker n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Louis Rosselet, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 5, rue du Rhône, bureaux de Louis Rosselet.

6 novembre 1958.
Société Pétrolière d'Approvisionnement et de Distribution «Sopadi», à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 septembre 1958, page 2456). Domicile de la société: 29, rue du Rhône, étude de Me Robert Achard, notaire.

6 novembre 1958.
Société Immobilière Le Daphné, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 juin 1955, page 1482). Simon Grandjean n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Wermuth, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 55, route de Chêne, chez André Wermuth.

6 novembre 1958.
Société Immobilière Grands Philosophes A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 mars 1948, page 860). Curt Dienemann, de Lucerne et Zurich, à Lucerne, a été nommé membre et président du conseil d'administration. Rudolf Kühne, de Lucerne et Kaltbrunn (Saint-Gall), à Zurich, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration. Ils signent collectivement.

6 novembre 1958.
Nettoyages et Traitements des Sols S.A., à Genève (FOSC. du 11 septembre 1957, page 2405). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 octobre 1958, la société a adopté comme nouvelle raison sociale: **J. P. Messerli S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administrateur Jean-Pierre Messerli (inscrit) est maintenant originaire de Genève.

6 novembre 1958. Participations.
Société à responsabilité limitée pour la vente en Suisse des produits Casacrus, à Genève (FOSC. du 2 juillet 1957, page 1776). «Casacrus S.A. Genève» n'est plus associée par suite de la cession de sa part de 19 000 fr. à «Casa Crus – Industrie frigorifique d'exploitation des produits de la Mer», société à responsabilité limitée ayant son siège à Cannes (France), nouvelle associée.

6 novembre 1958. Ferronnerie, etc.
L. Pfenninger et Cie, «Affa», à Carouge. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 15 août 1958. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Louis-Gottfried Pfenninger, de Zurich, à Genève, séparé de biens d'Irène-Lilly née Saam. Les associés commanditaires sont: Charles-Albert Thoenig, de Renan (Berne), à Vernier, avec une commandite de 5000 fr., et Max-Raymond Allain, de nationalité française, à Annemasse (Haute-Savoie, France), avec une commandite de 5000 fr. La société est engagée par la signature collective de l'associé indéfiniment responsable et de l'un ou l'autre des associés commanditaires auxquels procuration a été conférée avec pouvoir d'aliéner et grever des immeubles. Exploitation d'un atelier de ferronnerie et de fonderie artistique. 3, place du Marché.

7 novembre 1958. Boulangerie-pâtisserie.
Al. Bisang, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 17 août 1943, page 1856). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

7 novembre 1958. Café-restaurant.
A. Dumoulin, à Genève (FOSC. du 17 juin 1954, page 1572). Le titulaire a remis son café-restaurant à l'enseigne «Auberge de Savièse» sis 20, rue des Pâquis. Il exploite maintenant un établissement de même nature à l'enseigne «Brasserie Molignon». 106, rue du Rhône.

7 novembre 1958.
Laboratoire Polytechnique Société Anonyme, Genève, en liquidation concordataire, à Genève, étude de travaux scientifiques de toute nature, etc. (FOSC. du 25 novembre 1953, page 2850). Domicile de la société en liquidation: 1, place du Lac, bureau de Jean-Pierre Poujoulat.

7 novembre 1958. Société immobilière.
Société Anonyme des Deux Parcs N° 61, à Genève, société immobilière (FOSC. du 24 janvier 1958, page 233). Henri Wald n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Thévenoz, de Laconnex, à Lancy, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 11, rue Général-Dufour, bureau de Georges Thévenoz.

7 novembre 1958.
Société Immobilière et Hôtelière de la Rue de la Paix, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 mai 1957, page 1448). Elise Roch n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Jean Moser, de Bronschhofen (Saint-Gall), à Pregny-Chambésy, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 1, boulevard Georges-Favon, étude de MMes Naville, Gampert et Binet, notaires. Siège administratif: Pregny-Chambésy, chez Jean Moser.

7 novembre 1958. Produits alimentaires, etc.
Sphinx S.A., à Genève, importation, représentation, achat et vente de produits alimentaires, etc. (FOSC. du 2 juin 1958, page 1497). Georges-Paul Leuba n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Collet, de Suchy (Vaud), à Pully (Vaud), est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

7 novembre 1958.
Société Coopérative de Réalisations industrielles, artisanales & commerciales SCRIAC, à Genève (FOSC. du 2 juillet 1958, page 1799). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 26 septembre 1958, la société a prononcé sa dissolution. L'actif et le passif ont été repris par la maison «André Brülhart», à Genève (FOSC. du 13 octobre 1958, page 2729). La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fédérale et cantonale des contributions, la radiation ne peut encore être opérée.

8 novembre 1958.
Banque Intra S.A., à Genève (FOSC. du 24 octobre 1958, page 2829). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 novembre 1958, la société a porté son capital de 5 000 000 de fr. à 10 000 000 de fr. par l'émission de 10 000 actions de 500 fr. au porteur. Le capital social est donc de 10 000 000 de fr., divisé en 20 000 actions de 500 fr. chacune, au porteur; il est libéré à concurrence de 6 000 000 de fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 172455. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1958, 17 Uhr.
Splitkeinfabrikken Laila Schou Nilsen & Co., Storgaten 38, **Oslo** (Norwegen).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **94331.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Oktober 1958 an.

Ski.

SPLITKEIN

N° 172456. Date de dépôt: 16 octobre 1958, 9 h.
Jeannot et Cie (Société à responsabilité limitée), rue Pasteur 30, **Beaune** (France). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **93072.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 avril 1958.

Articles de bijouterie.

N° 172457. Date de dépôt: 25 juillet 1958, 18 h.
FILOTRICO S.A., route de l'Asile des Vieillards 12, **Fribourg.**
Marque de fabrique.

Bas nylon, chaussettes et sous-vêtements pour dames et messieurs.

Nr. 172458. Hinterlegungsdatum: 10. September 1958, 17 Uhr.
Füllstoff Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Grenzach (Baden, Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisches Lösungsmittel für Farben und Fette; Füllstoff zum Ausfüllen von Ritzen und Fugen, insbesondere in Putz und Mauerwerk.

MOLTOCLAR

Prioritätsanspruch: Deutschland, 13. Mai 1958.

Nr. 172459. Hinterlegungsdatum: 15. September 1958, 15 Uhr.
Decona S.A. (Decona AG), Zweierstrasse 35, **Zürich 4.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Strickwaren.

DECONA

Nr. 172460. Hinterlegungsdatum: 20. September 1958, 6 Uhr.
Hamac AG, Bahnhofstrasse 5, bei Dr. O. Menz, **Zug.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Verpackungen, Verpackungsmaterialien, Verpackungsmaschinen und Druckmaschinen.

HAMAC

Nr. 172461. Hinterlegungsdatum: 22. September 1958, 9 Uhr.
ELCO Papier AG vormals J. G. Liechti & Cie., Neuallschwil (Basel-Land).
Fabrik- und Handelsmarke.

Briefumschläge, Schreibpapiere, Papeteriewaren aller Art.

PLANELCO

Nr. 172462. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1958, 17 Uhr.
Ingeniörsfirman Zero Aktiebolag, Stora Nygatan 38, **Stockholm** (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke.

Wand- und Deckenplatten für Verkleidung, Schalldämpfung, Ventilation.

Soundex Kombi

Nr. 172463. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1958, 19 Uhr.
Eclatin AG (Eclatin S.A.) (Eclatin Ltd.), Wengistrasse 2, **Solothurn.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Farben und Lacke aller Art, im besonderen Japanlackfarben, Oel-Nitrozellulose- und Kunstharzfarben. Innen- und Aussenlacke, Asphalt- und Spritlacke, Spachtelkitte, Grundierungen, flüssiges Sikkativ, Firnisse, pigmentierte wässerige Binder, Plastikmassen, Emulsions- und Dispersionsfarben, Poliermittel, Rostschutzfarben, Porenfüller, Lösungsmittel, Lackentfernungsmittel, Latex-Farben, Zweikomponentenlacke.

ETIXO

Nr. 172464. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1958, 18 Uhr.
Hch. Huber Söhne, Aarauerstrasse 670/786, **Reinach** (Aargau).
Handelsmarke.

Velos, schweizerischer Provenienz.

N° 172465. Date de dépôt: 11 octobre 1958, 12 h.
Pharmac Service S.A., rue Micheli-du-Crest 4, **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques, emplâtres, produits cosmétiques.

OXYBIOTIC

Nr. 172466. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1958, 14 Uhr.
Contura S.A., Waldmannstrasse 10, **Zürich 1.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Möbel.

Nr. 172467. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1958, 18 Uhr.
Langendorf Watch Co. (Uhrenfabrik Langendorf) (Société d'Horlogerie de Langendorf) (Lonville Watch Co.), Langendorf (Solothurn).
Fabrikmarke.

Uhren und deren Bestandteile.

LAWREX

N° 172468. Date de dépôt: 14 octobre 1958, 18 h.
Montres Arly S.A., Fabrique d'horlogerie, Tramelan (Berne).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, cadrans de montres, boîtes de montres et parties de montres.

DESERT DOPS

Nr. 172469. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1958, 17 Uhr.
Lift AG, Zürich, Birmensdorferstrasse 83, **Zürich 3.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Personen-, Waren-, Auto- und Speisenaufzüge.

N° 172470. Date de dépôt: 15 octobre 1958, 20 h.
Paillard S.A., Sainte-Croix. — Marque de fabrique et de commerce.

Machines de bureau, en particulier machines à écrire manuelles et électriques, fournitures et accessoires pour lesdites.

FLYING MARGINS

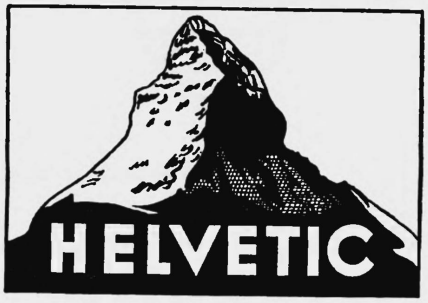
N° 172471. Date de dépôt: 15 octobre 1958, 18 h.
Fabriques des Montres Zénith S.A. (Zénith Watch Manufacturing Ltd.), Billodes 32, **Le Locle** — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

ESPADA

N° 172472. Date de dépôt: 15 octobre 1958, 18 h.
Manufacture d'horlogerie A. Reymond S.A., rue du Midi 13, **Tramelan** (Berne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **93741.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 août 1958.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.



N° 172473. Date de dépôt: 16 octobre 1958, 20 h.
Frédéric Reymond, avenue de Rumine 21, **Lausanne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Journaux, périodiques, articles publicitaires, films, produits de parfumerie et de beauté.

Beauté - Service

Nr. 172474. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1958, 18 Uhr.
Weber Söhne AG., Zigarren-, Tabak- und Tabakextraktfabrik, Menziken.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **93759.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. August 1958 an.

Tabakfabrikate.

Nr. 172475. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1958, 18 Uhr.
Weber Söhne AG., Zigarren-, Tabak- und Tabakextraktfabrik, Menziken.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **93760.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. August 1958 an.

Tabakfabrikate.

LIGA

Nr. 172476. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1958, 11 Uhr.
Clinical Products Limited, 2, The Green, **Richmond** (Surrey, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Produkte für oralen Gebrauch.

IONEXTEN

Transmissions — Uebertragungen

Marques N°s 107149 et 168414. — Pierre-A. Dérobert & Cie, Genève. — Transmission à **Thermocompact S.A.,** 80, rue de Saint-Jean, **Genève.** — Enregistré le 31 octobre 1958.

Marke Nr. 142319. — Marie Margarethe Lob née Senn, Genf. — Uebertragung an **«Asba» A. et M. Lob-Senn,** 1, rue de Contamines, **Genf.** — Eingetragen den 1. November 1958.

Marke Nr. 148390. — D. B. Fuller & Co., Inc., New York City (USA). — Uebertragung an **J. P. Stevens & Co., Inc.,** 1460 Broadway, **New York** (New York, USA). — Eingetragen den 31. Oktober 1958.

Einschränkungen der Warenangabe — Limitations de l'indication des produits

Marke Nr. 171013. — Merck & Co., Inc., Rahway (New Jersey, USA). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe **«Nahrungsmittel für Menschen und Tiere, Konservierungs- und Färbemittel für Nahrungsmittel.** — Eingetragen den 31. Oktober 1958.

Marke Nr. 171834. — Hausammann Textil AG, Winterthur. — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: **Gewebe im Stück und verarbeitet.** — Eingetragen den 31. Oktober 1958.

Berichtigung — Rectification
(SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1958)

Marke Nr. 140286. — Warner-Lambert Pharmaceutical Company, Morris Plains (New Jersey, USA). — Die 4. Nummer der am 22. September 1958 auf die obgenannte Firma übertragenen Marken soll richtig heissen **140286** und nicht 140268. — Eingetragen den 31. Oktober 1958.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 166215. — Central-Apotheke & Drogerie Dr. H. R. Weber, Amriswil. — Gelöscht am 31. Oktober 1958 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 166699. — Merz & Co. AG, Aarau. — Gelöscht am 31. Oktober 1958 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Am 11. November 1958 ist der Firma **Josef Rageth, Oberalp-Bazar, Ilanz,** auf Grund des Art. 9, Abs. 1, dritter Satz der Ausverkaufsordnung, die Bewilligung erteilt worden, sein Geschäft im Hause Nr. 119 am Platz in Ilanz durch einen Totalausverkauf zu liquidieren. Mit der Ausnahmebewilligung wurde dem Gesuchsteller für die **Dauer von 5 Jahren, beginnend am 15. März 1959,** verboten, auf dem Gebiet der ganzen Schweiz ein gleiches oder ähnliches Geschäft zu eröffnen, zu übernehmen oder sich an einem solchen zu beteiligen (Art. 16 der eidg. Ausverkaufsordnung). (AA. 290)

Chur, den 11. November 1958.

Kantonale Polizeiabteilung Graubünden, Pass- und Patentbureau.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a accordé une autorisation partielle de liquider à M. Adolphe Jan, rue de Lausanne 5, à Vevey, pour suppression de son rayon de céramiques, bijouterie et tableaux anciens. Délai d'interdiction selon article 16 OCFL du 16 avril 1947: 15 janvier 1962. (AA. 291)

Lausanne, le 11 novembre 1958. **Département de justice et police.**

Compagnie pour le commerce de bois S.A. en liq., Coire

Zweiter Liquidationsschuldenruf gemäss Art. 742 und 745 O.R.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 15. Dezember 1958 anzumelden. (AA. 288²)

Chur, Viktoriastrasse 10
den 10. November 1958

Compagnie pour le commerce de bois S.A. en liq.

Handels-Kompagnie A. G. in Liq.

Zweiter Liquidationsschuldenruf gemäss Art. 742 und 745 O.R.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 15. Dezember 1958 anzumelden. (AA. 289²)

Chur, Viktoriastrasse 10
den 10. November 1958

Handels-Kompagnie A.G. in Liq.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France

Réglementation de l'exportation des produits d'exploitation forestière et de scierie

Le «Journal Officiel de la République française» du 1er novembre 1958 a publié l'avis de base ci-après, dont les dispositions sortent immédiatement leurs effets, qui annule et remplace celui du 18 octobre 1957 [1]) ayant réglementé, à titre général, l'exportation de France des produits d'exploitation forestière et de scierie, ainsi que les divers modificatifs subséquents [2]):

Art. 1er. Est autorisée sans qu'il soit besoin de licences, mais sous réserve de la production d'engagements de change réglementaires, l'exportation des produits suivants:

Bois de feu d'essences feuillues.
Ramilles, fagots, déchets de bois de toutes essences (à l'exclusion de tous rondins ou quartiers, des délignures d'essences résineuses et des fagots de perches de cornouiller).
Bois conditionnés pour gazogènes.
Bois de mine feuillus, en rondins d'une circonférence au gros bout inférieure ou au plus égale à 60 cm.
Bois de trituration et délignures d'essences feuillues.
Poteaux de ligne injectés ou imprégnés.
Bois fins tropicaux en grumes ou équarris.
Sciages de pin maritime, à l'exclusion de tous autres conifères.
Sciages de tous bois communs autre que conifères, présentant une épaisseur inférieure ou égale à 18 cm.
Sciages de noyer présentant une épaisseur inférieure ou égale à 10 cm.
Sciages de bois fins tropicaux.
Tous bois sous rails injectés en toutes essences.
Traversines blanches en bois dur présentant une longueur inférieure ou égale à 2,20 mètres.
Traverses et bois sous rails blancs en pin exclusivement.
Merrains.
Sciages de tonnellerie.

Art. 2. Aucune autorisation d'exportation ne sera accordée pour les produits suivants:

Grumes de noyer même mitraillées et sciages de noyer présentant plus de 10 cm d'épaisseur.
Grumes de cerisier, merisier et poirier, même mitraillées, du 1er octobre au 30 avril.
Grumes d'érables sycomores présentant plus de 130 cm de circonférence au gros bout, même mitraillées, du 1er octobre au 30 avril.
Bois de trituration résineux.
Bois de mine en sapin et épicéa.
Délignures et croûtes en sapin et épicéa.
Traverses et bois sous rails (injectés ou non) d'essences résineuses, autres que les pins.

Art. 3. Est contingentée l'exportation des produits suivants:

Bois de feu résineux (sous réserve de la présentation d'un certificat d'origine établi par le service forestier local).
Grumes de chêne, hêtre, peuplier et tremble, y compris les petites grumes présentant moins de 130 cm de circonférence au gros bout.
Grumes de frêne présentant plus de 130 cm de circonférence au gros bout.
Grumes de chêne et de hêtre mitraillées (sous réserve de la présentation d'une attestation délivrée par le service forestier local, établissant que 50% au moins des grumes composant le lot sont mitraillées).
Grumes de tous résineux.
Sciages de sapin, épicéa, cèdre et pins autres que pins maritimes (y compris les planches, frises et lames de parquet) simplement dégauchis ou rabotés sur une, deux ou trois faces, ou rainés, ou bouvetés sur une seule rive ou bout.
Bois de mine résineux, exclusivement en pin.
Bois bâtards exclusivement en pin (circonférence sous écorce supérieure ou au moins égale à 60 cm. au fin bout en même temps qu'inférieure ou au plus égale à 105 cm au gros bout).
Poteaux de ligne blancs.
Délignures et croûtes en pin.

Art. 4. L'ouverture des contingents d'exportation prévus à l'article 3 fera l'objet de la publication d'avis aux exportateurs par le Journal officiel. Ces contingents demeureront ouverts au maximum pendant un an; s'ils sont épuisés avant leur échéance, ils seront clos immédiatement et sans dépassement. Les intéressés seront ensuite informés de cette clôture par la publication d'un avis dans le Journal officiel, sous le seul timbre du secrétariat d'Etat à l'agriculture.

Les demandes d'autorisation d'exporter, établies en cinq exemplaires sur formule 02, accompagnées de deux factures, seront obligatoirement adressées à l'office des changes (4e sous-direction), 8, rue de la Tour-des-Dames, à Paris (9e), et y seront valablement reçues à partir de l'ouverture du contingent, sauf stipulations particulières.

Les intéressés devront joindre à ce dossier, adressé à l'office des changes, les documents suivants, qui en aucun cas ne seront acceptés séparément et directement par la direction générale des eaux et forêts:

a) Un exemplaire original du contrat portant la signature de l'acheteur étranger authentifiée par le timbre de sa maison et donnant la spécification détaillée de la marchandise;
b) Une attestation détaillée délivrée par une banque située en France constatant l'ouverture chez elle, personnellement en faveur de l'exportateur, d'un crédit irrévocable et inconditionnel, d'ordre de l'acheteur étranger, valable trois mois, couvrant la valeur totale de la marchandise et payable au comptant sur présentation des documents d'expédition.

Les dossiers seront examinés par la direction générale des eaux et forêts, dans l'ordre de leur enregistrement à l'office des changes, s'ils sont intégralement constitués comme il est dit ci-dessus.

Toutes les licences enregistrées à l'office des changes le jour de l'épuisement du contingent seront accueillies favorablement, dans la mesure où les dossiers seront recevables, mais leur montant sera réduit au prorata du solde de contingent demeuré disponible le matin de ce jour.

Les licences qui seront délivrées seront valables trois mois et ne seront renouvelées en aucun cas.

Dans le mois suivant la date d'expiration de la validité de la licence, l'exemplaire de la licence portant les imputations de sortie inscrites et totalisées par la douane sera obligatoirement présenté à la direction générale des eaux et forêts.

Dans le cas où la licence n'aurait pas été utilisée au moins pour 50% de son montant, l'exportateur perdra pendant un an, à compter de la date de délivrance de la licence en cause, la faculté d'obtenir de nouvelles licences à destination du pays considéré.

Art. 5. Le tonnage prévu par la ou les licences d'exportation concernant les produits contingentés énumérés à l'article 3 ne pourra excéder, pour un même exportateur et pour un même produit, dans le cadre d'un même contingent, un maximum indiqué chaque fois dans l'avis aux exportateurs ouvrant le contingent et fixé après consultation du comité interprofessionnel de l'exportation des produits d'exploitation forestière et de scierie institué par un arrêté ministériel du 28 mars 1947.

Toutefois, dès que la preuve aura été dûment fournie de l'utilisation intégrale d'une licence, ou bien après expiration du délai de validité d'une licence utilisée pour au moins 50% de son montant, l'exportateur pourra présenter une nouvelle demande d'autorisation d'exporter le même produit de nouveau dans la limite du maximum défini ci-dessus. Les dossiers successifs devront toujours être constitués dans les formes prévues à l'article 4.

Art. 6. Il sera délivré sans contingentement, à destination des pays appartenant à l'Union européenne des paiements, des licences d'exportation pour les produits suivants:

Grumes de bois communs tropicaux, entreposées dans la métropole, à l'exclusion des conifères et sous réserve de la production d'une attestation de l'exportateur indiquant la provenance des bois et la devise employée pour l'achat initial.
Grumes d'essences feuillues diverses, autres que chêne, hêtre, peuplier et tremble, noyer, cerisier, merisier, poirier, érable sycomore et frêne (les essences doivent être précisées sur la facture commerciale détaillée).
Petites grumes de frêne et d'érables sycomores présentant moins de 130 cm. de circonférence au gros bout.
Grumes de cerisier, merisier, poirier, sycomore, du 1er mai au 30 septembre.
Sciages de tous bois communs autres que conifères présentant une épaisseur supérieure à 18 cm., sous réserve de la présentation d'une attestation délivrée par le service forestier local, établissant que ces bois ne peuvent convenir au tranchage.
Sciages de tous pins originaires et au départ de la Corse.
Perches de cornouiller de toutes dimensions.
Traverses et bois d'appareils de voies d'essences feuillues, blanches présentant une longueur supérieure à 2,20 mètres.

Art. 7. Les dossiers concernant les produits exportés sans contingentement devront être constitués comme il est dit à l'article 4 ci-dessus. Ils pourront être présentés à tout moment et sans limitation de quantité pour chaque exportateur. Les licences, valables trois mois, devront être présentées à la direction générale des eaux et forêts dans la mois suivant l'expiration de leur validité. Si elles sont imputées par la douane de moins de 50% de leur montant, l'exportateur perdra pendant un an, à compter de la date de délivrance de la licence mal utilisée, la faculté d'obteuir de nouvelles licences hors contingent sur le pays en cause.

Art. 8. Le présent avis aux exportateurs, dont les dispositions entrent immédiatement en vigueur, annule et remplace l'avis portant réglementation publié au Journal officiel du 18 octobre 1957 et les divers modificatifs qui ont été publiés depuis.

---

[1]) Voir FOSC. N° 253 du 29 octobre 1957.
[2]) Voir FOSC. N° 242 du 16 octobre 1958.

265. 12. 11. 58.

Löhne verunfallter Arbeiter im Jahre 1957

In der monatlich erscheinenden «Volkswirtschaft» vom Oktober 1958 sind mit einem, mit zahlreichen Uebersichten über die Gliederung nach Herkunftsländern, Berufsgruppen usw. ausgestatteten Artikel, **die Zahl der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte** auf Ende August mit rund 363 000 angegeben, davon stammen allein aus Italien rund 245 000 Arbeitnehmer.

In der gleichen Nummer der «Volkswirtschaft» sind die Ergebnisse der **Löhne verunfallter Arbeiter im Jahre 1957** in ihrer regionalen Gliederung nach Ortsklassen, Kantonen und Städten dargestellt; ferner wird über die **Lage des Arbeitsmarktes** im September 1958, über den **Fremdenverkehr im August 1958** und über die verschiedensten Gebiete der schweizerischen Volkswirtschaft in zahlreichen Uebersichten eingehend Aufschluss gegeben.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.30; vorteilhafter ist ein Jahresabonnement zur Fr. 10.50. Bestellungen sind zu richten an das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern, Postcheckrechnung III 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

---

Prämien-Obligationen-Anleihen von 1899 für das

Berner Stadttheater

60. Serien-Ziehung

An der heute durchgeführten Ziehung sind folgende, am 10. Januar 1959 zur Rückzahlung gelangenden 70 Serien ausgelost worden:

4	377	714	1628	2004	2660	3324	3765	4399	5110
10	501	874	1632	2023	2666	3363	3860	4600	5172
42	505	952	1648	2047	2923	3422	3880	4707	5275
55	571	1403	1674	2067	2933	3634	4003	4817	5614
208	613	1469	1811	2171	3053	3685	4020	4973	5749
229	685	1489	1824	2282	3078	3706	4096	4996	5862
373	686	1609	1929	2472	3210	3720	4362	5044	5870

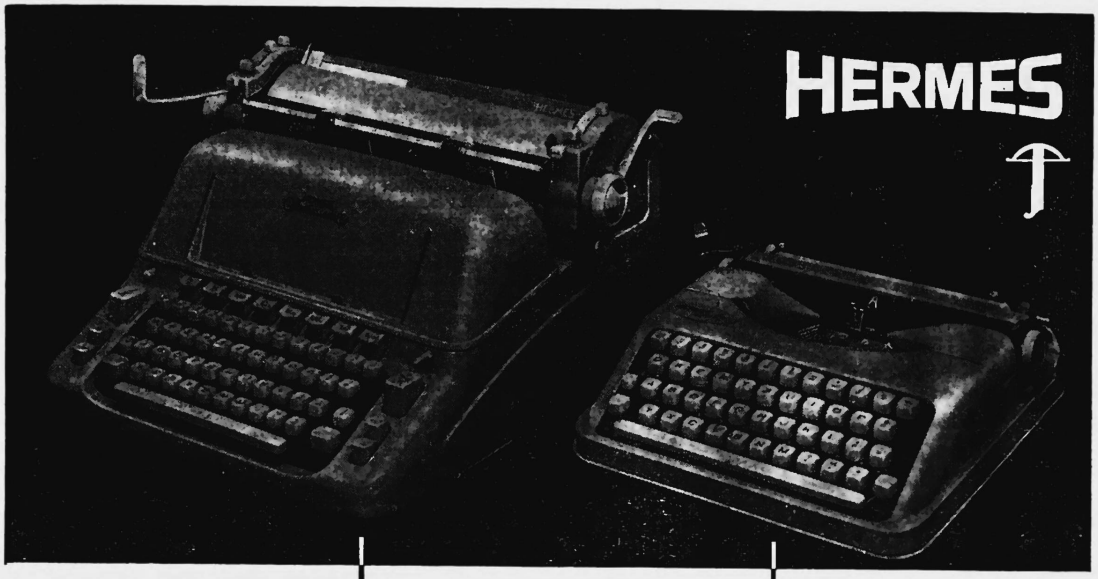
Die Prämien-Ziehung findet statt: **Mittwoch, den 10. Dezember 1958, vormittags 9 Uhr, im Bureau der Städt. Wertschriftenverwaltung, Gerechtigkeitsgasse 81, Bern.**

Die vollständige Ziehungsliste mit Restantenverzeichnis wird im «Anzeiger für die Stadt Bern» und im Schweizerischen Handelsamtsblatt publiziert. Sie ist ab 16. Dezember 1958 auch bei der obgenannten Amtsstelle gegen Spesenvergütung (Postzustellung nach Einsendung von 20 Rappen in Briefmarken) erhältlich.

Bern, den 10. November 1958.

Der Städtische Finanzdirektor:
Grütter.

DANZAS & CO. S.A. Trasporti Internazionali Viaggi - Turismo
CHIASSO - Telefono (091) 4 32 81, Telex 52838-39 - Sede Centrale: BASILEA, Holbeinplatz - Telefono (061) 22 36 30 Telex 62151
ITALIA
Bologna, Como, Domodossola, Firenze, Fortezza Genova, Luino MILANO Napoli Roma San Remo Varese, Vantimiglia, Varona.



Zahlreiche Modelle und Schriftarten nach Zweck und Wahl

HERMES-Schreibmaschinen sind Erzeugnisse unserer weltbekannten Präzisionsindustrie. Sie verkörpern Qualitätsbewusstsein und fachliches Können der Jura-Feinmechaniker.

Portable-Modelle ab Fr. **255.-**
Büromodelle ab Fr. **750.-**

Fabrikanten: Paillard S.A. Yverdon und Ste. Croix. Älteste Fabrik Europas für Feinmechanik (gegründet 1814)

Prospekte oder Probestellung durch:

Hermag

Hermes-Schreibmaschinen AG.
Waisenhausstrasse 2, Zürich 1
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz.
Vertreter für alle Kantone.

Bar-Kredite
auf Vertrauensbasis, ohne Lohnzessionen, ohne Wechsel und Bürgen, absolut diskret, seit Jahrzehnten.
AKO BANK
Zürich
Talacker 50
City-Hochhaus
Tel. (051) 27 10 33
Verlangen Sie ein Antragsformular

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft»

50 000 m² Industrieterrain

von Zürcher Vorortsgemeinde zu verkaufen

direkt am SBB-Bahnhof gelegen

vollständig erschlossen, Geleiseanschluss
Sehr günstige Verkehrsverbindungen

Anfragen an Gemeindeverwaltung Regensdorf/ZH

Kursaal Bern AG.

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, 25. November 1958, vormittags 10 Uhr, im Kursaal Bern

Traktanden:

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung vom 7. Mai 1958.
2. Orientierung über das zur Ausführung gelangende Projekt für die neue Konzerthalle.
3. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals auf Fr. 1 087 500.
4. Feststellung der Zeichnung und Einzahlung des neuen Aktienkapitals.
5. Statutenrevision.
6. Die eidg. Volksabstimmung vom 6./7. Dezember 1958 über die Kursaalvorlage.
7. Allfälliges.

Der Wortlaut des Statutenentwurfes zur Statutenrevision liegt im Bureau des Sekretärs, Notar Hans Steck, Amthausgasse 1, in Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Als Legitimation zur Teilnahme an der Generalversammlung gilt die den Aktionären mittelst eingeschriebenem Brief zugestellte Stimmkarte.

Bern, den 12. November 1958. **Der Verwaltungsrat.**

Suchen Sie einen

Teilhaber oder Nachfolger

für Ihr Geschäft?

Kaufmann mit Eigenkapital wünscht Beteiligung oder Uebernahme eines kleineren bis mittleren Betriebes. (Fabrikation oder Handel.)

Alle Eingaben werden diskret behandelt.

Offerten erbeten unter Chiffre J 17785 Z an Publicitas, Zürich 1.

Aktiengesellschaft R. & E. Huber

Schweiz. Kabel-, Draht- und Gummiwerke

Päffikon/Zürich

Einladung zur 52. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am 28. November 1958, 17 Uhr, im Hotel «Savoy» in Zürich

Traktanden:

1. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1957/58.
2. Jahresrechnung per 30. Juni 1958. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1958, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates für die Verwendung des Reingewinnes liegen vom 16. November 1958 an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft in Pfäffikon/Zürich auf.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz an der Kasse der Gesellschaft in Pfäffikon/Zürich sowie bei der Wertschriftenkasse der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich bezogen werden.

Am Versammlungstage selbst und an den drei vorangehenden Tagen werden keine Stimmkarten mehr verabfolgt.

Pfäffikon/Zürich, den 5. November 1958. **Der Verwaltungsrat.**

Ski-Lift La Berra S.A., La Roche

Les actionnaires de la Société Ski-Lift La Berra S.A. sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le samedi 22 novembre 1958, à 15 heures, dans une salle particulière du Buffet de la Gare de Fribourg.

Tractanda:

1° Formation du bureau.
2° Rapport du conseil d'administration.
3° Lecture et approbation des comptes de l'exercice 1957/1958.
4° Nomination de deux contrôleurs des comptes et d'un suppléant.
5° Divers.
6° Lecture et approbation du procès-verbal de l'assemblée.

Les actionnaires devront présenter, à l'entrée de la salle, leurs titres ou une attestation bancaire justifiant de leur qualité d'actionnaire avec droit de vote. Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs sont mis à la disposition des actionnaires dès le 18 novembre 1958, au siège social de la société, étude de Me H. Périsset, avenue de la Gare 7, Fribourg.

Le conseil d'administration.

KANTON BASEL-LANDSCHAFT

3¼%

Ausgabe einer

ANLEIHE von 1958 von Fr. 8 000 000

zur

KONVERSION

der am 31. Dezember 1958 fällig werdenden 3 % Anleihe von 1938 von Fr. 8 000 000

Bedingungen:

Laufzeit: 12 Jahre, mit vorzeitigem Kündigungsrecht seitens des Kantons nach 8 Jahren

Abschnitte: Inhabertitel von Fr. 1000 Nennwert.

Kotierung: an der Basler Börse.

Konversionspreis:

99,40%

zuzügl. 0,60 % eidgenössischer Titelstempel.

Konversionsfrist: 12. bis 18. November 1958, mittags.

Prospekte und Konversionsscheine stehen den Inhabern von 3 % Obligationen von 1938 bei den Banken zur Verfügung.

Liestal, den 11. November 1958.

BASELLANDSCHAFTLICHE KANTONALBANK

Loterie de la Suisse romande

166e tranche

Liste de tirage du 8 novembre 1958

Nombre de lots	Lots de Fr.	Terminaisons ou billets numéros
12 000	12	5
1 200	15	11
1 200	18	97
480	21	097 194 246 384
120	30	604
120	36	466
36	60	0876 5318 9040
12	120	9897
10	150	086766 095893 104710 108496 116921 130508 145366 171775 191737 199853
10	180	106534 108890 121755 132030 150670 170314 181630 185806 187579 187657
10	240	086936 090811 130149 130778 133217 169405 176901 178219 179990 193227
5	300	086115 098642 103339 119025 188930
5	450	088702 141047 165741 184479 193723
5	600	135943 152265 168991 180461 183596
5	750	101082 104934 128358 154635 187170
2 gros lots	75 000	103478 172075
4 lots de consol.	750	103477 103479 172074 172076

Valeur totale des lots: 374 400 fr. — Prescription: 11 mai 1959.

Dardagny, le 8 novembre 1958. **Pierre Lacroix**, notaire.

Cumul. Le cumul est admis sans restriction.

Paiement des lots. Les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, la Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque Cantonale du Valais, à Sion, la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, la Société de Banque Suisse, à Genève, et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Prescription. Tout billet gagnant non présenté dans un délai de six mois à dater de la publication du résultat du tirage dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» est annulé et le montant du lot est acquis à la Loterie.

Prochaines prescriptions.

162e tranche, tirée le 10 mai	1958,	prescrite le	13 novembre	1958
163e tranche, tirée le 5 juillet	1958,	prescrite le	8 janvier	1959
164e tranche, tirée le 30 août	1958,	prescrite le	2 mars	1959
165e tranche, tirée le 4 octobre	1958,	prescrite le	7 avril	1959

Impôt. En vertu de l'arrêté fédéral du 31 octobre 1944, art. 4, lettre e, l'impôt anticipé est fixé à 25% sur tous les billets entiers gagnant plus de 50 fr. et tiers de billets plus de 16 fr. 66. La somme totale gagnée par le billet ou le tiers, cumul compris, est imposable.

Remboursement ou imputation. Le bénéficiaire de lots frappés de l'impôt anticipé peut en demander le remboursement ou l'imputation. A cet effet, un bordereau justificatif sera remis d'office par les domiciles de paiement précités.

Le billet 6 fr.; le tiers de billet 2 fr.

Seule la liste officielle du tirage fait foi.

Lactina Suisse Panchaud S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 26 novembre 1958, à 14 heures 30, au siège de la société, à Vevey.

Ordre du jour:

Opérations statutaires. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, dès le 15 novembre 1958, au siège social à Vevey, où les cartes d'admission à l'assemblée pourront être retirées dès la même date jusqu'au 25 novembre 1958, sur présentation des titres.

Le conseil d'administration.

Treuhanderganisation hat

Akquisitions- und Korrespondenzstelle

im Agenturverhältnis zu vergeben.

In Frage kommen

Versicherungsagenturen Selbständige Kaufleute oder Reisende

Arbeitsfreudige und integre Interessenten wollen ihre Offerten an DEBITA AG, Zürich 11/51 richten.

Zirka 100 000

ADREMA-ADRESSPLATTEN

Modell III S

Neupreis Fr. 19.50 per 100, erst einmal geprägt, zu Fr. 9.50 per 100 abzugeben.

Offerten unter Chiffre P 3501 DE an Publicitas Lausanne.

PATENTE
- Modelle
- Muster
- Marken usw.

in allen Ländern

Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 16

Ich besorge Ihren

EXPORT

in alle Länder, nebenamtlich. Interessante Bedingungen.

Schreiben Sie unter Chiffre G 9385 an Publicitas Solothurn.

80 Wir verkaufen über

Occasions-Automobile

Personen-, Liefer- und Lastwagen

(teilweise im Auftrage Dritter). Preise Fr. 500.– bis Fr. 20 000.–.

Günstige Teilzahlungskonditionen. Bis 12 Monatsraten zinsfrei!

Alle Wagen werden durch das Motorsachverständigenbüro des Kantons Bern geprüft.

Auto-Zentrale Zollikofen

(Straßengabelung Biel/Zürich)
Telephon (031) 65 08 50

Spiegl & Waber, Zollikofen und Bern
Telephon 9 44 44

Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaber der schweizerischen Patente

308305 Arretiervorrichtung an Waagen,
271480 Gasturbinen-Kraftanlage,
310292 Perceuse,
310598 Dispositif élastique à liquide,
269991 Pleuelstange, insbesondere für Mähmaschinen,
317445 Verfahren zur Herstellung eines Natriumperborathydrates,
272130 Elektrische Kraftanlage für den Antrieb eines Fahrzeuges,
310755 Train de préparation et de fabrication de tuiles mécaniques en matériaux de terre cuite,
304093 Verfahren zum Herstellen austenitischer Stähle und nach diesem Verfahren hergestellter austenitischer Stahl,
320665 Verfahren zur Herstellung austenitischer Stähle und nach diesem Verfahren hergestellter austenitischer Stahl,

wünschen mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten zwecks Verkaufs der Patente, bzw. Abgabe der Lizenzen. Interessenten wollen sich um nähere Auskunft wenden an

E. BLUM & Co
Patentanwälte
Bahnhofstr. 31 ZÜRICH 1 Orell-Füssli-Hof

A remettre au centre d'une grande ville de Suisse romande

important commerce de meubles

Prix de vente Fr. 280 000.–. Rendement excellent.

Adresser offres sous chiffre PG 41168 L à Publicitas Lausanne.

Das SHAB. wird von Kaufleuten, Industriellen, Ingenieuren und Technikern gelesen; nutzen Sie diese Verbreitung – inserieren Sie!

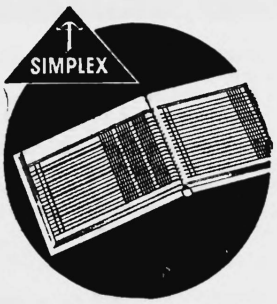
Der direkte

Auskunftsdienst

ist billiger und rascher.

Verlangen Sie unsere Unterlagen, auch für den Inkassodienst.

Kreditschutz-Verband Burgdorf in Burgdorf



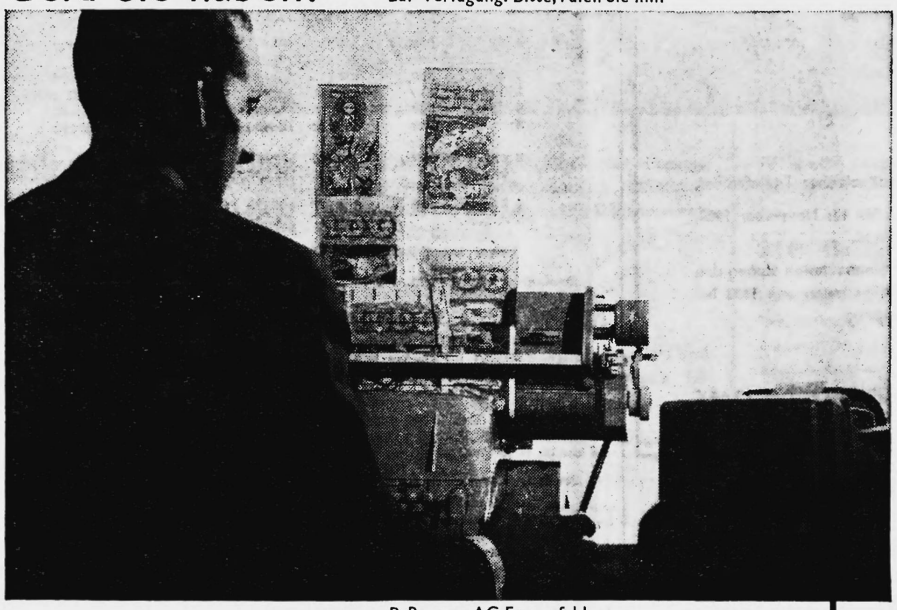
Praktisch in Form und Linierung

sind SIMPLEX-Geschäftsbücher für Buchhaltung, Kassa, Bilanz, Inventur, Kalkulation, Statistik, Kontrollen usw.
Lassen Sie sich über die diversen Ausführungen durch Ihre Papeterie orientieren. Auch Spezialanfertigungen durch die

SIMPLEX AG BERN, Postadr. Zollikofen
Buchdruckerei Buchbinderei Liniererei

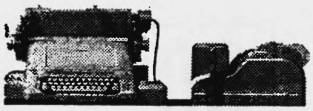
Wie schnell wissen Sie, wieviel Geld Sie haben?

Wieviel Geld ist auf Post und Bank? Bitte, hier sind die saldierten Kontoblätter, zu jeder Stunde auskunftsbereit!
Was ist zu zahlen? Bitte, hier sind die saldierten Kreditorenkontos, zu jeder Stunde auskunftsbereit!
Wo steckt das Geld? Bitte, hier sind die saldierten Debitorenkontos, zu jeder Stunde auskunftsbereit!
Was eine Buchhaltung wert ist, die nach jeder Buchung den Saldo ausweist, wie Sie diese Buchhaltung für rasche Kontokorrent-Proben, für Monatsbilanzen, kurzfristige Erfolgsrechnungen, einfachere Jahresabschlüsse, für Disposition, Kostenüberwachung und Budgetkontrolle einsetzen können, darüber möchten wir Ihnen gerne Auskunft geben. Der Pebe-Organisator steht Ihnen für Auskunft und Demonstration zur Verfügung. Bitte, rufen Sie ihn.



P. Baumer AG Frauenfeld
Pebe-Buchhaltungen, Formulardruckerei und Geschäftsbücherfabrik, Tel. (054) 7 35 50

pebe



Coupon
An die Firma P. Baumer AG Frauenfeld Senden Sie uns kostenlos Prospekte über
328 Pebe-Record mit automatischer Zeilenwahl (Grundausrüstung)
328 Pebe-Electric mit elektrischer Blatteinführung (Erweiterung Nr. 1)
331 Pebe-Adjutant
Synchronisierung der Rechenmaschine (Erweiterung Nr. 2)
330 Pebe-Versenkpult
332 Addo-X Buchungsautomat mit Pebe-Record
Demonstration erwünscht am _____ vormittags/nachmittags Firmastempel

Schweden schickt uns die interessanteste Rechenmaschine!

Großbetriebe und Verwaltungen können jetzt mehr Arbeitsplätze mit einer leistungsfähigen schreibenden Rechenmaschine ausstatten.

Im Klein- und Handwerksbetrieb — überall wo gerechnet wird — spart Odhner Zeit und Geld. Ja, selbst privat werden Sie sich eine Rechenmaschine leisten — für diesen Preis!

Einfache Konstruktion. Größte Betriebssicherheit. Leichte Handhebung, leichtes Gewicht. Federleichter Anschlag. Fingergerecht geformte Tasten. Kurzer, weicher und angenehmer Hebelzug. Leiser Gang.

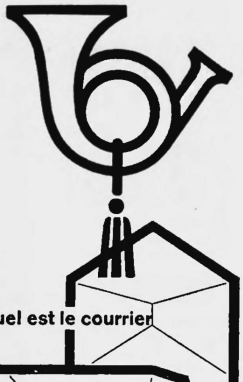
Generalvertretung für die Schweiz:

Rechenmaschinen-Vertriebs AG.

LUZERN, Murbacherstraße 3, Tel. (041) 2 23 14

Odhner

nur **495.-**



Quel est le courrier

nécessitant l'emploi d'enveloppes à fenêtre? Les enveloppes à fenêtre sont économiques et d'un secours précieux dans l'organisation. Il n'est pas nécessaire de les munir d'une adresse, elles préviennent toute erreur d'expédition et sont utilisables pour l'envoi des bulletins de livraison, des factures, en tant que pochettes de paie, etc. Consultez-nous! Les enveloppes vitrées à fenêtre GARANT vous garantissent des économies de temps et d'argent.

Les enveloppes de qualité sont une spécialité

SCHALLER

Schaller & Co S.A. Zurich 23
Fabr. d'Enveloppes, Tél. (051) 42 15 42

INKASSO

zu vorteilhaften Bedingungen in der ganzen Schweiz. Individuelle und speditive Bearbeitung

ADMINISTRA, Inkasso AG
Schanzeneggstr. 1, Tel. (051) 23 64 47
Zürich 2

OFFRES D'EXPLOITATION DE BREVETS D'INVENTION
DERIAZ, KIRKER & Cie
CONSEILS EN PROPRIETE INDUSTRIELLE
MAISON FONDEE EN 1877
GENEVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des industriels suisses, en vue de l'exploitation de ces brevets:

311113 Grille servant à la pose des éléments de dallage ou de revêtement mural.
270308 Procédé de fabrication de pièces coulées par moulage sous pression d'alliages fondus à base de magnésium.
264028 Procédé de fabrication d'un acier austénitique à fort coefficient de dilatation et acier obtenu par ce procédé.
293431 Procédé pour la fabrication de phénol avec formation concomitante d'acétaldéhyde.
304884 Procédé de préparation d'un nouveau dérivé de la pyrimidine.
312185 Procédé pour la fabrication en continu d'esters de la cellulose.
312186 Procédé continu pour l'hydrolyse en phase homogène d'esters carboxyliques de cellulose et appareil pour la mise en œuvre de ce procédé.
311804 Procédé pour l'estérification en continu et en phase homogène de la cellulose.
303630 Filière métallique pour la fabrication de filaments, fils, crins et autres articles analogues.
293080 Composition stable pour l'encollage d'articles textiles.
309639 Machine à couler en matrice.
302853 Verfahren und Vorrichtung zur Herstellung von Faser-Zementplatten.
299732 Procédé d'impression de caractères en héliogravure et matrice de caractère pour la mise en œuvre de ce procédé.
312067 **312068** et **312069** Elément de construction.
295427 Verfahren und Vorrichtung zum Herstellen von endlosen, um 180° verschränkten Schallbändern mit mechanisch abtastbarer Schallschrift.

Pour tous renseignements, s'adresser à MM. DERIAZ, KIRKER & Cie, ingénieurs-conseils, 14, rue du Mont-Blanc, Genève.